Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande

Band: 15 (1877)

Heft: 12

Artikel: Pour le carnet de poche

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-184225

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 11.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Troie se levèrent devant Hélène en s'écriant: Quelle est belle! ils ne se souvenaient plus de leur âge; ils se croyaient jeunes; ils l'étaient!.... en dedans. »

Quelques remarques encore dans le salon d'attente et l'atelier du photographe sont à noter et feront l'objet d'un dernier article. L. M.

Lo syndico et l'audzo.

L'audzo dâo borné dè coumon de Viremantsouze étâi use. Colâvè pertot. L'étâi coumeint quoui derâi bin tot dzerdzelhî. On avâi bio lo tampounâ dè pattès dein lè feintès et déveron lo boutchon, l'édhie passâvè adé, lo perte étâi tot bélon. Faut bin vo derè que cé audzo étâi dè bou. Lè fennès ne poivon rein mé lâi lavâ la buïa, vu que l'édhie ne poivè pas pî razâ su lè pierrès que le mettiont su lè lans po lè cotà âo fond, et avoué clia gottetta, ne fasont que gallioussî et gadroulhî lo lindzo, que restâve tot dzauno quand on lo mettâi dein l'essandjâo. Et pi cé audzo étâi adé coffo ; l'étâi tot garni dè cllia mossa verda, qu'on arâi de que saillessâi d'n'étang dè bots et dè renaillès.

La municipalità s'asseimblià po décidà dé lo tsandzî. On part de municipaux volliavon qu'on ein coumandâi ion ein pierre dè taille, et qu'on écrisè à St-Trephon âo bin pè lo Mormont. « Cein est rudo dè pe du, que fasont, et pi lè fennès lo porront pas gâtâ coumeint lo vîlho ein peleint lo tiolon, la molasse et lo tâo, quand le vollion récourà lâo z'ézès. » Dâi z'autro desiron qu'ein taille cein étâi trão tchai; d'ailleu n'ein prão bou su la coumouna et Abran, lo charpentier, lo vâo prâo crosâ avoué son petså à détrô tot riond. Enfin faille vôtâ, et vôtiron po on audzo ein bou.

On bio matin, seniron lo coumon po allâ âo bou déguelhî on âbro. Ti lè bordzài arreviron avoué dâi réssès, grantès et petitès, dâi détrô, dâi z'hatsons, dâi iâodzo et mémameint dâi serpettès po copâ dâi rioûtès, kâ volliâvon mettrè ein moulo lo restant et dzévalâ lo prin. Lè retaillons dévessont servi po étsâodâ lo fornet de la municipalitâ. Quand l'uron vouâiti la pe grossa daille, sè miron à eintaillî la fonda et à ressi; et tandi cé teimps, lè municipaux firon on tor pè lo bou. Quand l'oïron lo brelan que cllia daille fe ein vegneint avau, revegniron. L'aviont décida ein municipalita dè férè l'audzo dè la grantiâo dâo syndico, qu'avâi z'âo z'u étâ dein lè grenadiers et qu'étâi lo sécond dè la compagni. Adon lo firon étaidrè tot dè son long su la fonda, firon on eincotse à râ lo talon dè sè chôquès et on autra âo fin bet dâo motset dê son bounet dè lanna, et sè miron à réssi avoué la granta

Quand cein fut fé, firon remettrè lo syndico, po vairè se la mésoura étâi justa, et quand fut bin adrâi à botson su lo tronc, lo greffier, que vérifiyîve, s'eincoblie à n'étalla que cotâve la fonda, que cein la fe doutâ et m'einlévâi se cé tsancro dè tronc ne sè met pas à rebattâ. L'étiont âo coutset d'on grand tierdzo. Lo syndico que sè cheinte allâ,

preind pouâire et eimpougné lo tronc à la brachà et lo vaite-lè que regattè avau lo cret avoué lo bou po l'audzo. Ce pourro syndico que ne savâi pas iô l'ein îre, criave ao fû, ai bregands et tegnai adé lo tronc; et lè z'autro tot épouâiris assebin, mâ que ne poivon pas lâi corrè aprés avau ce dérupito, lâi criavon po lai bailli dao coradzo: Tins bon, tins bon, syndico, t'és asse soveint déssus què dézo!

Pour le carnet de poche.

Système métrique. — Voici les réductions les plus utiles au point de vue de la pratique usuelle:

1 pied fédéral = 3 décimètres.

1 mètre = 3 pieds $\frac{1}{3}$.

10 pieds ou une perche = 3 mètres.

1 lieue = 4 kilomètres 800 mètres.

10 lieues = 48 kilomètres.

1 aune = 1 mètre 2 décimètres.

5 aunes = 6 mètres.

1 mètre = ${}^{5}/_{6}$ d'aune. 1 livre = ${}^{1}/_{2}$ kilogramme.

1 once = 31 grammes $\frac{1}{4}$.

4 onces ($\frac{1}{4}$ de livre) = 125 grammes ou $\frac{1}{8}$ de kilogramme.

1 kilogramme = 2 livres.

1 pot fédéral = 1 litre 1/2.

 $\frac{1}{2}$ pot = $\frac{3}{4}$ de litre (ou 7 décilitres $\frac{1}{4}$).

10 litres = 6 pots $\frac{2}{3}$.

1 moule = 3 stères $\frac{4}{10}$.

5 moules = 17 stères (avec la bûche de 1 mètre de longueur).

1 are = 100 mètres carrés.

400 perches (ou un arpent) = 36 ares.

1 pose =45 ares.

On rit souvent des poètes, et les vers n'ont guère de succès par le temps qui court. Cependant il en est qui disent parfois de grandes vérités, temoins ceux-ci que nous empruntons au nouveau volume de M. Schuré:

> J'ai vu la jeunesse frisée Qui s'admire sur nos trottoirs, Promener sa face blasée De ses cafés à ses boudoirs; J'ai vu tous ces lions bellâtres Se dandiner en niais faquins, J'ai vu briller dans nos théâtres De mélancoliques pantins... J'ai vu les héros de la Bourse, J'ai vu des fats émoustillés, J'ai vu sur des chevaux de course, Trotter des singes habillés. Ce siècle est une mascarade Et notre temps un hôpital, Et sa lourde fanfaronnade Ne vaut pas même un carnaval.

L'escalier des petits chats.

L'exploitation du chemin de fer Lausanne-Ouchy, donnant une nouvelle vie aux quartiers de Pépinet